

## Assessment Schedule – 2011

### Japanese: Demonstrate understanding of a variety of spoken Japanese texts on areas of most immediate relevance (90893)

#### Evidence Statement

Question One							
Not Achieved		Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding /is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
<b>N1</b> Very little valid information	<b>N2</b> Little valid information	<b>A3</b> Some valid information	<b>A4</b> A range of valid information and an attempted valid explanation	<b>M5</b> Explanation supported by information from the text	<b>M6</b> Full explanation supported by information from the text	<b>E7</b> A justified answer about why Akihabara is a good place to eat and/or explanation of Ueno park	<b>E8</b> Fully justified answers about why Akihabara is a good place to eat and explanation of Ueno park

Specific evidence	For example
<i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i>	<i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
Correct information on the map It has lots of small and cheap restaurants, so you may eat your favourite Japanese food Sit under the trees and do cherry blossom flower viewing, listen to music and have a picnic with family and friends Sometimes they have strange hair and (wear) strange clothes 243 5736	<b>N1</b> – Map location correct
	<b>N2</b> – Map location correct, do cherry blossom viewing and have a picnic
	<b>A3</b> – Map location, lots of restaurants, do cherry blossom viewing and have a picnic
	<b>A4</b> – Map location correct, lots of restaurants, do cherry blossom viewing and have a picnic, have strange hair and clothes
	<b>M5</b> – Lots of small and cheap restaurants, sometimes they have strange hair and clothes
	<b>M6</b> – Lots of small and cheap restaurants, do cherry blossom viewing, listen to music and have a picnic, sometimes they have strange hair and clothes
	<b>E7</b> – Lots of small and cheap restaurants so you can eat your favourite Japanese food
	<b>E8</b> – Lots of small and cheap restaurants so you can eat your favourite Japanese food, sit under the trees and do cherry blossom flower viewing, listen to music and have a picnic with family and friends

**N Ø** No response or no valid evidence

Question Two							
Not Achieved		Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding /is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
<b>N1</b> Very little valid information	<b>N2</b> Little valid information	<b>A3</b> Some valid information	<b>A4</b> A range of valid information and an attempted valid explanation	<b>M5</b> Explanation supported by information from the text	<b>M6</b> Full explanation supported by information from the text	<b>E7</b> A justified answer about the gym rules about shoes and /or what they are doing after 9	<b>E8</b> Fully justified answers about the gym rules about shoes and what they are doing after 9

<b>Specific evidence</b> <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i>	<b>For example</b> <i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<p>8.20 am</p> <p>Behind the library, 5 minutes' walk from their home room</p> <p>You are not allowed to /must not wear shoes because it/the gym is the judo and kendo classroom.</p> <p>You are not allowed to wear shoes /some information about wearing not wearing shoes</p> <p>Go to English class.</p> <p>You will become English teachers because the Japanese students like English but are not good at it .</p> <p>Go to Japanese class.</p> <p>Talk Japanese with their friends and practice / do calligraphy</p>	<b>N1</b> – 8.20 am
	<b>N2</b> – Do not wear shoes, go to English class
	<b>A3</b> – 8.20 am, do not wear shoes, go to English class
	<b>A4</b> – 8.20 am, do not wear shoes, go to English class, the Japanese students like English
	<b>M5</b> – Behind the library, 5 minutes' walk from their home room, you will become English teachers
	<b>M6</b> – Behind the library, 5 minutes' walk from their home room, you will become English teachers, because the Japanese students like English but are not good at it
	<b>E7</b> – You are not allowed to /must not wear shoes because it/the gym is the judo and kendo classroom
	<b>E8</b> – You will become English teachers because the Japanese students like English but are not good at it

**N Ø** No response or no valid evidence

Question Three							
Not Achieved		Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding /is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
<b>N1</b> Very little valid information	<b>N2</b> Little valid information	<b>A3</b> Some valid information	<b>A4</b> A range of valid information and an attempted valid explanation	<b>M5</b> Explanation supported by information from the text	<b>M6</b> Full explanation supported by information from the text	<b>E7</b> A justified answer about where to eat lunch and / or being shown around and /or information about kendo	<b>E8</b> Fully justified answers about where to eat lunch and /or being shown around and /or information about kendo

<b>Specific evidence</b> <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i>	<b>For example</b> <i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<p>At the seat in front of the gym (because) not allowed to eat inside</p> <p>Will receive a lunch box /packed lunch /obentoo</p> <p>Will be shown around the school by their Japanese friends</p> <p>Go to the library and watch /do the tea ceremony, wear a kimono</p> <p>It (looks) difficult, but it is enjoyable and a famous Japanese sport, so please try hard.</p> <p>Wait for your Japanese classmates / students. They are coming.</p>	<b>N1</b> – Eat outside
	<b>N2</b> – Eat a lunchbox outside
	<b>A3</b> – Can't eat in front of the gym, eat a lunchbox
	<b>A4</b> – Can't eat in front of the gym, eat a lunchbox, Japanese students will come
	<b>M5</b> – Not allowed to eat inside, go to the library and watch /do the tea ceremony, wear a kimono
	<b>M6</b> – Not allowed to eat inside, go to the library and watch /do the tea ceremony, wear a kimono, wait for your Japanese classmates / students. They are coming.
	<b>E7</b> – At the seat in front of the gym (because) not allowed to eat inside, will be shown around the school by their Japanese friends
	<b>E8</b> – At the seat in front of the gym (because) not allowed to eat inside, will be shown around the school by their Japanese friends, It (looks) difficult, but it is enjoyable and a famous Japanese sport, so please try hard.

**N Ø** No response or no valid evidence

Question Four							
Not Achieved		Achieved		Merit		Excellence	
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding /is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
<b>N1</b> Very little valid information	<b>N2</b> Little valid information	<b>A3</b> Some valid information	<b>A4</b> A range of valid information and an attempted valid explanation	<b>M5</b> Explanation supported by information from the text	<b>M6</b> Full explanation supported by information from the text	<b>E7</b> A justified answer about what you shouldn't wear and /or what you can do in Kyoto and /or advice about souvenirs	<b>E8</b> Fully justified answers about what you shouldn't wear and what you can do in Kyoto and advice about souvenirs

<b>Specific evidence</b> <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Candidates were assessed on their level of understanding of the text rather than knowledge of individual lexical items.</i>	<b>For example</b> <i>These examples are typical for candidates at the score indicated; however, they are not full responses and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
Friday / day after tomorrow  Not wear uniform (or shorts). Japan is becoming hot so you want to wear shorts but Japanese people don't usually wear shorts in a temple (or similar wording which shows that it is culturally inappropriate) Wear T-shirt and trousers.  (While) sightseeing in Kyoto you can see /visit the temple, take (lots of) photos, speak in Japanese and eat Japanese food  Buy at small shops near temples because souvenirs in department stores are too expensive  Going to the airport by train.	<b>N1</b> – Don't wear uniform <b>N2</b> – Don't wear uniform, wear T shirt and trousers <b>A3</b> – Don't wear uniform, not allowed to wear shorts at temple, going to the airport by train <b>A4</b> – Don't wear uniform, not allowed to wear shorts at temple, you can see /visit the temple, take (lots of) photos, going to the airport by train <b>M5</b> – But Japanese people don't usually wear shorts in a temple, (while) sightseeing in Kyoto you can see /visit the temple, take (lots of) photos <b>M6</b> – But Japanese people don't usually wear shorts in a temple, (while) sightseeing in Kyoto you can see /visit the temple, take (lots of) photos, buy at small shops near the temple <b>E7</b> – Japan is becoming hot so you want to wear shorts, (while) sightseeing in Kyoto you can see /visit the temple, take (lots of) photos, speak in Japanese and eat Japanese food <b>E8</b> – Japan is becoming hot so you want to wear shorts, (while) sightseeing in Kyoto you can see /visit the temple, take (lots of) photos, speak in Japanese and eat Japanese food, buy at small shops near temples because souvenirs in department stores are too expensive

**N Ø** No response or no valid evidence

### Judgement Statement

	Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<b>Score range</b>	0 – 9	10 – 17	18 – 25	26 – 32